

**Medobčinska pobuda: Čezmejno e-sodelovanje v Podonavski e-regiji**  
<http://eLivingLab.org/CrossBordereRegion/InterMunicipality>

**Sestanek Savska e-regija kot sestavina Podonavske e-regije**  
GZS Zbornica osrednjeslovenske regije Ljubljana, Dimičeva 9  
Sreda, 20. februarja 2013 od 10:00 do 12:00

**Sava eRegion as a Component of the Danube eRegion Meeting**  
Chamber of Commerce and Industry of Slovenia, Regional Chamber Ljubljana  
Wednesday, February 20, 2013

## **Udeleženci**

**Kaja Antlej**, mlada raziskovalka in slušateljica doktorskega študija  
IB-Procadd d.o.o. Ljubljana

**Darinka Arh Pilih**, spec., vodja  
Območna enota Žalec, Ministrstvo za finance, Uprava za javna plačila

**Vanja Cekuta**, univ. dipl. org., v.d. vodje službe za informatiko  
Splošna bolnišnica Novo mesto

**Mag. Barbara Černič Mali**, raziskovalka  
Urbanistični inštitut Republike Slovenije

**Janez Debevec**, dipl. ekon., direktor  
Famm Co. Logatec

**Mag. Marina Einspieler**, direktorica  
Slovenska gospodarska zveza Celovec

**Dr. Jože Gričar**, zaslužni profesor Univerze v Mariboru  
Programski koordinator Medobčinska pobuda: Čezmejno e-sodelovanje v  
Podonavski e-regiji

**Ivan Jordan**, župan  
Občina Škofljica

**Jože Levstek**, univ. dipl. inž. kmet., župan  
Občina Ribnica

**Mag. Ana Malešič**, asistentka  
Fakulteta za organizacijske vede Univerze v Mariboru

**Janez Mate**, univ. dipl. org., direktor občinske uprave  
Občina Ribnica

**Dr. Ingrid Milošev**, pomočnica direktorja za znanstveno-raziskovalno in pedagoško  
področje

Ortopedska bolnišnica Valdoltra in vodja Odseka za fizikalno in organsko kemijo,  
Instit ut »Jožef Stefan« Ljubljana

**Mag. Sabina Mujkić**, raziskovalka  
Urbanistični inštitut Republike Slovenije

**Jani Recer**, univ. dipl. inž. el., pomočnik generalnega direktorja za informatiko  
Univerzitetni klinični center Ljubljana

**Polona Rigler Grm**, univ. dipl. geografinja, etnologinja in kult. antropologinja,  
direktorica

Rokodelski center Ribnica

**Rok Šimenc**, univ. dipl. org. mang., direktor  
Razvojna agencija Sora d.o.o. Škofja Loka

**Marta Turk**, predsednica uprave & direktorica  
GZS Zbornica osrednjeslovenske regije Ljubljana & predsednica, Konzorcij  
Ekonomska regija porečja Save (Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija)  
**Gregor Zupan**, Informacijska družba  
Sektor za okoljske statistike, Statistični urad Republike Slovenije  
**Daniel K. Rudolf**, slušatelj podiplomskega študija  
Fakulteta za informacijske študije Novo mesto

Razpravo sta usmerjala Marta Turk in dr. Jože Gričar.

## Cilj

Cilj sestanka je bil zbiranje idej o priložnostih čezmejnega e-sodelovanja organizacij, ki sodelujejo v pobudi, z organizacijami v državah Ekonomske regije porečja Save (Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija). Rezultati sestanka bodo uporabljeni tudi za pripravo programa delavnice *Italy-Slovenia Cross-border eCollaboration Workshop* v aprilu in mednarodne konference 3rd Danube eRegion Conference – *DeRC 2013: Cross-border eSolutions & eServices Prototypes Development* v septembru 2013.

## Ugotovitve

V konzorciju Ekonomska regija porečja reke Save, največje reke, ki se zliva v Donavo (Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija), gre za široko prizadevanje za intenziviranje čezmejnega sodelovanja vseh vrst. Začelo se je z vprašanji plovnosti po reki Savi, sedaj se pa širi na veliko področij. Eno izmed teh je tudi e-sodelovanje.

Dogovorjeno je, da bo vsako leto v Ljubljani posvetovanje o inovativnosti v državah jugovzhodne Evrope. Za Slovenijo je to priložnost posredovanja izkušenj o vključevanju v Evropsko unijo državam, ki v EU vstopajo, na primer Hrvaška, ali se za vstop pripravljajo. Nosilka te povezave je Zbornica osrednjeslovenske regije Ljubljana, kar nakazuje na priložnosti čezmejnega sodelovanja za 32 občin regije in vse ostale zainteresirane občine. Zlasti tiste vzdolž reke Save. Po načelu »Sava od izvira do izliva«.

Vrsta organizacij že uspešno sodeluje v čezmejnih projektih EU. Na primer z organizacijami v Avstriji, Italiji, na Hrvaškem. Povezovanje želijo razširiti.

Potrebno je evidentirati področja v Sloveniji, ki so lahko zanimiva za čezmejno e-sodelovanje. Na primer, rokodelski centri. Področje Ribnice izpostavlja prednosti izrabljanja lesa.

Na področju ortopedije je bolnišnica Valdoltra zainteresirana za nadgradnjo vseh obstoječih čezmejnih projektov in tudi prijavo novih projektov. V povezavah z Italijo imajo v projektih e-zdravja zelo dobre izkušnje.

Razvojne agencije imajo vidno vlogo pri spodbujanju in organiziranju čezmejnega sodelovanja. Razvojna agencija v Škofji Loki predlaga področja podjetništva, podeželja, okolja in turizma.

Za področje turizma je v Sloveniji v teku vrsta projektov EU. Za povezovanje njihovih dognanj in praktično uporabnih rezultatov velja spodbuditi skupna prizadevanja za ambiciozne prototipe čezmejnih e-rešitev in e-storitev. Taki prototipi bi pomagali povezati razdrobljene podatke in poenostaviti dostop do njih za turiste v državah regije. Na primer, zemljevid zdravstvenih ustanov v nekem kraju. Ob tem bi veljalo povezovati tehnološke podlage (platforme) in eksperimentirati z najnovejšimi tehnologijami (3D, multimedija).

Urbanistična stroka je vpeta v razvojne usmeritve vseh prednostnih področjih Strategije EU za Podonavsko regijo. Izkušnje v projektih Alpine Space in 7. programa EU bi veljalo izrabiti pri zamišljanju prototipov čezmejnega povezovanja. Sestavine tega so na primer podatki o dostopnosti do objektov za prizadete osebe, problemi staranja prebivalstva.

Za pospešitev razvoja čezmejnega e-poslovanja organizacij v Sloveniji je koristno okolje enotnega področja evra (SEPA – Single Euro Payments Area), ki je odprlo poenostavitve in drastično 20-kratno pocenitev čezmejnih plačil.

V čezmejnem e-sodelovanju organizacij bo vidno vlogo igralo uvajanje e-računov. Uprava Republike Slovenije za javna plačila, organi v sestavi Ministrstva za finance, je pripravljena za uvajanje izmenjavo e-računov znotraj Slovenije in vabi občine, da se vključijo. Za čezmejno izmenjavanje pa so zainteresirani za skupna prizadevanja.

Glede na intenzivne logistične procese v Sloveniji in gost promet ter posledično veliko nesreč so v zdravstvenih organizacijah zainteresirani za čezmejno e-sodelovanje bolnišnic in zadevnih storitev (nujna medicinska pomoč). Pričakujejo, da bo povezovanje olajšano z izgradnjo informacijske hrbtenice zdravstvenih organizacij. To utegne biti zlasti aktualno za zdravstvene organizacije ob meji. Predlagali smo nekaj možnih skupnih projektov, npr. vzpostavitev interaktivnega zdravstvenega zemljevida Slovenije oz regije ob meji, ki bi ponudil storitve in dejavnosti, ki obstajajo v bolnišnicah in zdravstvenih domovih. Vključene bi bile tudi občine. Obstajajo tudi možnosti čezmejnega sodelovanja na področju spremljanja rezultatov zdravstvenih postopkov (npr. register artroplastike).

Za občine je lahko zanimiva analiza obstoječe usposobljenost organizacij, zlasti malih podjetij za čezmejno e-poslovanje. V ta namen je mogoče občinam priporočati izdelavo zadevne predštudije povezano s preizkušanjem prototipnih rešitev, ki bi podjetnikom praktično pokazale prednosti njihove uvedbe. K sodelovanju velja povabiti občine, ki so ob avtocestah v Sloveniji in razvijajo logistične in obrtne centre. Posebej je lahko spodbudna bližina Luke Koper kot vhodne točke blagovnih tokov iz čezoceanskih držav v Podonavsko regijo in iz regije v te države (Indija, Kitajska, Koreja, Japonska, Avstralija).

Iz več zornih kotov se občine lahko vidijo kot sestavine Strategije EU za Podonavsko regijo: gospodarstvo, narava, kultura. Pomembna sestavina skupnih prizadevanj je lahko razvoj e-turizma. Tovrstno sodelovanje ni povezano z dodatnimi stroški in zahtevnimi naložbami. Prihajajoči program Horizont 2014-2020 je jasen motiv za pravočasne priprave čezmejnega e-sodelovanja. V tem programu bosta vidni metodološki sestavini eksperimentiranje in prototipiranje v okolju odprtega inoviranja.

Za razvoj v posamezni državi je potrebno intenzivirati e-sodelovanje občin naravno določenih regij. Na primer, regije okoli tretje razvojne osi v Sloveniji. Slovenska pobuda izraža interes za organizirano vključevanje 13 občin na tej osi od Škofljice to Kolpe in vabi župane, da odpro tovrstno povezavo z župani občin na Hrvaškem do Reke. Najbrž bi bile za tako povezavo zainteresirane tudi druge občine.

Ribniško-Kočevska regija nudi simbol čezmejnega poslovanja. V oktobru 1492, dva tedna po tem ko je Krištof Kolumb odkril Ameriko, je cesar podelil prebivalcem te regije patent (dovoljenje) za krošnjarenje svojih izdelkov v deželi in kasneje tudi v bližnjih deželah.

Župani bodo presodili o organiziranju sestankov, morda delavnic o čezmejnem e-sodelovanju vseh zainteresiranih organizacij na območju občine ali sosednjih občin (mala podjetja, obrtniki, zdravstvo, šolstvo, občinska uprava).

Za ugotavljanje usposobljenosti za e-poslovanje in presojanje zadevnih razvojnih možnosti velja izrabiti raziskovanje e-poslovanja organizacij Statističnega urada Republike Slovenije.

E-sodelovanje organizacij v Sloveniji je pogoj za e-povezovanje čez mejo. Sodelovanje organizacij vsaj treh držav je pogoj za kandidiranje na razpisih za projekte EU.

## **Dogovori**

Zainteresirani bodo predlagali izdelavo prototipa čezmejne e-rešitve ali e-storitve. V ta namen bodo uporabili obrazec *Cross-border eSolution/eService Prototype Development Proposal*, ki je priloga temu zapisu. Obrazec bo v uporabi do nadaljnjega in ponujen za uporabo tudi organizacijam v sosednjih državah.

Predlogi prototipov bodo predstavljeni na delavnici Italija-Slovenija *Cross-border eSolution/eService Prototype Development Proposal*, ki bo v Ljubljani v aprilu. Zainteresirani naj čim prej in najkasneje do ponedeljka, 25. marca predlagajo prototip in navedejo sodelujoče organizacije. Predlogi naj bodo poslani na e-naslov [Marta.Turk@GZS.si](mailto:Marta.Turk@GZS.si).

Predlogi prototipov, ki bodo predstavljeni na delavnici, bodo objavljeni na <http://eLivingLab.org/CrossBordereRegion/InterMunicipality> kot povabilo k sodelovanju in kot spodbuda za predlaganje še drugih prototipov.

Že dogovorjene akcije v naslednjih mesecih so naslednje:

- *Delavnica Slovenija-Italija* v sredo, 17. aprila 2013 na Gospodarski zbornici v Ljubljani (Italy-Slovenia Cross-border eCollaboration Workshop, co-sponsored by Inter-Municipality Initiative: Cross-border eCollaboration in the Danube eRegion, Chamber of Commerce and Industry of Slovenia, Regional Chamber Ljubljana, Italian Trade Promotion Agency Office in Ljubljana).

- Mednarodna konferenca *3rd Danube eRegion Conference – DeRC 2013: Cross-border eSolutions & eServices Prototypes Development*, Chamber of Commerce of Ljubljana, Monday-Tuesday, September 23-24, 2013.
- Danube Region Business Forum 2013: *ICT – New Developments in Information and Communication Technology*, Austrian Federal Economic Chamber, Vienna, November 14 & 15.

Najava delavnice Italija-Slovenija (v angleškem jeziku) je zapisana spodaj.

O teh akcijah bo gospa Marta Turk informirala na zasedanju »Sava« v Krškem 21. februarja in 6. marca v Beogradu ter povabila k sodelovanju.

V Gorici (Italija) bo 10. aprila sestanek Avstrija-Italija-Slovenija. Mag. Marina Einspieler po poslala zadevne informacije.

Visokošolske organizacije naj spodbudijo slušatelje, da se v okviru diplom in magisterijev vključujejo v prizadevanja za razvijanje Podonavske e-regije.

Zapis o sestanku se pošlje vsem organizacijam v pobudi in objavi na spletni strani pobude.

Zapisal: Jože Gričar

Priloga: Obrazec za najavo predloga prototipa *Cross-border eSolution/eService Prototype Development Proposal*

## **Italy-Slovenia Cross-border eCollaboration Workshop**

co-sponsored by

### **Inter-Municipality Initiative:**

#### **Cross-border eCollaboration in the Danube eRegion**

<http://eLivingLab.org/CrossBordereRegion/InterMunicipality>

#### **Chamber of Commerce and Industry of Slovenia, Regional Chamber Ljubljana**

[http://eng.gzs.si/slo/about\\_us/organisation/branch\\_associations\\_and\\_regional\\_chambers/regional\\_chambers](http://eng.gzs.si/slo/about_us/organisation/branch_associations_and_regional_chambers/regional_chambers)

#### **Italian Trade Promotion Agency Office in Ljubljana**

<http://www.italtrade.com/slovenija>

Chamber of Commerce and Industry of Slovenia

Dimičeva 9, 1504 Ljubljana

Wednesday, April 17, 2013, 10:00 – 17:00

### **P r o g r a m** (under development)

The main focus of the workshop is at presenting and discussing prototype proposals of the cross-border eSolutions and eServices development. Attached is a form to be

used for prototype announcement. You are kindly requested to assist in assuring that the proposals will be e-mailed to Mrs Marta Turk at [Marta.Turk@GZS.si](mailto:Marta.Turk@GZS.si) as soon as possible, and not later than Monday, March 25, 2013.

It is assumed that timely prototypes development will contribute to a success of possible responses to the EU calls for project proposals involving at least three countries.

There is no workshop fee. The participants will be able to have a lunch in the Chamber's restaurant at their own expense.

Your suggestions are very much welcome. Your soonest dissemination of the invitation to the workshop will contribute to an efficient and effective professional meeting.